

FA現場フレーズ集

Collection of phrases used at FA sites (English)

日本語→英語

Japanese → English

FA 現場ですぐに使えるフレーズ 138 例について
日本語・英語対訳を収録しております。

This is a collection of 138 phrases commonly used at production sites. The Japanese and English translations are shown side by side.

注意事項

Points to keep in mind

文章構成や状況により、文章や単語の翻訳が異なる可能性があります。
本フレーズ集に収録している文章や単語は参考用とし、ご活用の際は
ご注意ください。

Sentences or words may be translated differently, depending on the sentence
structure and the situation.

The sentences and words compiled in this collection should be used as a
reference. Please be careful when actually putting them to use.

FA現場フレーズ集 (英語)

Collection of Phrases Used at FA Sites (English)



| bamen 場面 Scene | nihon go 日本語 Japanese | eigo 英語 English |
|----------------------|--|-------------------------|
| 基本編 Basic | hai はい | Yes. |
| | hai, sou desu はい、そうです。 | Yes, that's right. |
| | iee いいえ。 | No. |
| | iee, sou dewa arimasen / chigaimasu いいえ、そうではありません。/ 違います。 | No, that's wrong. |
| | ~desu ka ~ですか？ | ~ ? |
| | arimasu あります。 | I have. |
| | arimasen ありません。 | I don't have. |
| | ii desu 良いです。 | That's good. |
| | yoku arimasen 良くありません。 | That's not good. |
| | daijoubu desu 大丈夫です。 | That's alright. |
| | mondai arimasen 問題ありません。 | No problem. |
| | yokatta desu ne(kou un desu ne) 良かったですね(幸運ですね)。 | That was lucky. |
| | ~shitemo ii desu ka ~してもいいですか？ | May I ~ ? |
| | ii desu yo いいですよ。〈許容〉 | Yes, that's allowed. |
| | damedesu だめです。〈拒否〉 | No, that's not allowed. |
| | dekimasu できます。 | I can. |
| | dekimasen できません。 | I cannot. |
| | yoku dekimashita ne (jouzu desu ne) よくできましたね(上手ですね)。 | You did well. |
| | kantan desu 簡単です。 | It is easy. |
| | muzukashii desu 難しいです。 | It is difficult. |
| | wakarimashita ka 分かりましたか？ | Do you understand? |
| | wakarimashita 分かりました。 | I understand. |
| | wakarimasen 分かりません。 | I don't understand. |
| | shitte imasu 知っています。 | I know. |
| | shirimasen 知りません。 | I don't know. |
| | kore wa nan desu ka これは何ですか？ | What is this? |
| | naze desu ka なぜですか？ | Why? |
| | dono you ni どのように？ | How? |
| | itsu desu ka いつですか？ | When? |

FA現場フレーズ集 (英語)

Collection of Phrases Used at FA Sites (English)



| bamen 場面 Scene | nihon go 日本語 Japanese | eigo 英語 English |
|----------------------------|---|---|
| 基本編 Basic | doko desu ka どこですか？ | Where? |
| | dore desu ka どれですか？ | Which? |
| | dare desu ka 誰ですか？ | Who? |
| 挨拶編 Greeting | ohayou gozaimasu おはようございます。 | Good morning. |
| | konnichiwa こんにちは。 | Hello. |
| | o genki desu ka お元気ですか？ | How are you? |
| | dou deshita ka どうでしたか。(状況確認) | How was ~? |
| | dou shimashita ka / nani ka okorimashita ka どうしましたか？/何か起こりましたか？(具合を尋ねるとき) | What's wrong? |
| | moshimoshi, sumisu-san o onegai shimasu もしもし。スミスさんをお願いします。 | Hello. May I talk to Mr. Smith? |
| | arigatou ありがとう。 | Thank you. |
| | gomennasai ごめんなさい。 | Sorry. |
| | sayounara さようなら。 | Good bye. |
| 自己紹介編 Self-introduction | hajimemashite はじめまして。 | Nice to meet you. |
| | watashi no namae wa ono desu 私の名前は小野です。 | My name is Ono. |
| | anata no onamae o oshiete kudasai あなたのお名前を教えてください。 | May I ask your name? |
| | watashi wa nihon no toukyou kara kimashita 私は日本の東京から来ました。 | I am from Tokyo, Japan. |
| | watashi wa dokushin desu / watashi ha kekkon shiteimasu 私は独身です。/ 私は結婚しています。 | I am single/I am married. |
| | amerika o houmon shita no wa konkai ga hajimete desu アメリカを訪問したのは今回が初めてです。 | This is my first visit to the US. |
| | eigo wa sukoshi dake hanasemasu 英語は少しだけ話せます。 | I can speak only a little English. |
| | tsuuyaku o onegaishimasu 通訳をお願いします。 | Could you translate please? |
| | nihon dewa denki sekkei o tantou shite imashita 日本では電気設計を担当していました。 | I was in charge of electrical design in Japan. |
| | yoroshiku onegaishimasu よろしくお願いします。 | Nice to meet you. / I look forward to working with you. |
| 設計編 Design | kono souchi no sekkeizu o mite kudasai この装置の設計図を見て下さい。 | Please look at the design drawings for this device. |
| | anata wa san jigen kyado o tsukaemasuka あなたは3次元CADを使えますか？ | Can you use 3D CAD? |
| | buhin risuto o misete kudasai 部品リストを見せて下さい。 | Please show me the parts list. |
| | sekkei sampuru o nihon kara jisan shimashita 設計サンプルを日本から持参しました。 | I have brought design samples from Japan. |
| | koko no sumpou o shuusei shite kudasai この寸法を修正して下さい。 | Please correct this measurement. |
| | kosuto daun o okonau tame ni sekkei henkou o okonaimasu コストダウンを行うために設計変更を行います。 | Design changes will be made to reduce costs. |

FA現場フレーズ集 (英語)

Collection of Phrases Used at FA Sites (English)



| bamen 場面 Scene | nihon go 日本語 Japanese | eigo 英語 English |
|--|--|--|
| 設計編 Design | kono buhin wa kyoudo ga hijou ni juuyou desu この部品は強度が非常に重要です。 | The strength of this part is very important. |
| | shouhaisenka o kentou shimashou 省配線化を検討しましょう。 | Let's look into reducing the wiring. |
| | kono kadai wa watashi no hou de kentou shimasu この課題は私のほうで検討します。 | I will look into this issue myself. |
| | shiikensaa no radaa puroguramu o sakusei shite kudasai シーケンサのラダープログラムを作成して下さい。 | Please write a PLC ladder program. |
| | saabo no youryou o sentei shimashou サーボの容量を選定しましょう。 | Let's select a servo capacity. |
| | mazu wa kono koutei ni tsuite torai o shite mimashou まずはこの工程についてトライをしてみましょう。 | Let's try this manufacturing process first. |
| | 製造編 Manufacturing | buhin ga subete sorotte iru ka chekku shite kudasai 部品が全て揃っているかチェックして下さい。 |
| buhin ga tarinai node, souko kara toriyosete kudasai 部品が足りないなので、倉庫から取り寄せて下さい。 | | There are not enough parts, so please order some from the warehouse. |
| kono buhin wa youkyuu shiyou o manzoku shite imasen この部品は要求仕様を満足していません。 | | This component does not meet the required specifications. |
| kono zairyuu wa nou-nyuu meekaa ni henpin shite kudasai この材料は納入メーカーに返品して下さい。 | | Please return this material to the manufacturer. |
| seisan peesu o agete kudasai 生産ペースを上げて下さい。 | | Please increase the production pace. |
| seihin zaiko ga kajou ni natte imasu 製品在庫が過剰になっています。 | | There is too much stock of finished goods. |
| raishuu kara nikkin, yakin no ni koutai sei ni shimasu 来週から日勤、夜勤の2交代制にします。 | | We will change to day and night shifts from next week. |
| zangyou o onegaishimasu 残業をお願いします。 | | Please work overtime. |
| jidouka rain no dounyuu ga hitsuyou desu 自動化ラインの導入が必要です。 | | Need to introduce automation production line. |
| seru seisan houshiki no dounyuu o kentou simasu セル生産方式の導入を検討します。 | | We will look into introducing a cell production system. |
| 生産管理編 Production control | | okyakusama ga nouki o isogarete imasu お客様が納期を急がれています。 |
| | konkichuu ni nijuu paasento no seisan kouritsu koujou ga hitsuyou desu 今期中に20%の生産効率向上が必要です。 | We need to increase production efficiency by 20% within this semester. |
| | ashita, seisan keikaku no kaigi o kaisai shimasu 明日、生産計画の会議を開催します。 | A production planning meeting will be held tomorrow. |
| | rainen kara seisan hinmoku o baizou sasemasu 来年から生産品目を倍増させます。 | We will double the production items from next year. |
| | ketsuron toshite raigetsu ni setsubi zoukyou o okonaimasu 結論として来月に設備増強を行います。 | In conclusion, enhancement of facilities will be carried out next month. |
| | buhin meekaa ni juyou yosoku o tsutaete kudasai 部品メーカーに需要予測を伝えて下さい。 | Please report the demand forecast to the parts manufacturer. |
| | zaiko wa faasuto in・faasuto auto de shukka shite kudasai 在庫はファーストイン・ファーストアウトで出荷して下さい。 | Please ship the stock using the first-in, first-out method. |
| | gijiroku o watashi ate ni ii meeru shite kudasai 議事録を私宛にeメールして下さい。 | Please e-mail the meeting minutes to me. |
| 保守編 Maintenance | araamu shingou wa nankai hassei shimashita ka アラーム信号は何回発生しましたか？ | How many times did the alarm signal go off? |
| | nani ka mondai ga nai ka oshiete kudasai 何か問題がないか教えて下さい。 | Please let me know if there are any problems. |
| | kono setsubi wa koshou shite imasu この設備は故障しています。 | This equipment is out of order. |
| | seisan rain o tomete kudasai 生産ラインを止めて下さい。 | Please stop the production line. |
| | toraburu no gen in kyuumei o onegaishimasu トラブルの原因究明をお願いします。 | Please investigate the cause of the problem. |

| bamen 場面 Scene | nihon go 日本語 Japanese | eigo 英語 English |
|--|--|---|
| 保守編 Maintenance | sensaa no choushi ga warui you desu センサーの調子が悪いようです。 | It seems that the sensor is not working properly. |
| | atarashii jigū o dounyuu shimasu 新しい治具を導入します。 | A new jig will be installed. |
| | shuuri o soukyuu ni okonatte kudasai 修理を早急に行ってください。 | Please repair immediately. |
| | ichi jikan inai ni sai kadou sasete kudasai 1時間以内に再稼働させて下さい。 | Please resume operation within an hour. |
| 検査編 Investigation | hinshitsu chekku no houhou o setsumei shimasu 品質チェックの方法を説明します。 | I will explain the quality control procedure. |
| | teiki kensa no houhou ga machigatte imasu 定期検査の方法が間違っています。 | The method used for periodic investigations is not correct. |
| | hinshitsu chekku ga morete imasu 品質チェックが漏れています。 | Quality checks have been omitted. |
| | zensuu chekku shite kudasai 全数チェックして下さい。 | Please check all of them. |
| | furyou ritsu no kaizen ga juuyou na kadai desu 不良率の改善が重要な課題です。 | Improving the defect rate is an important issue. |
| | bijon shisutemu o dounyuu shimashou ビジョンシステムを導入しましょう。 | Let's introduce a vision system. |
| | furyou hin wa torimingu shite kudasai 不良品はトリミングして下さい。 | Please carry out trimming of defective parts. |
| 環境安全編 Environment and Safety | kansei hin o konpou shite shukka shimashou 完成品を梱包して出荷しましょう。 | Let's package and ship the finished goods. |
| | shiyō enerugii ryō o keisoku shimashou 使用エネルギー量を計測しましょう。 | Let's measure the energy consumption. |
| | mitsubishi denki no inbaataa o dounyuu shite shouene shimashou 三菱電機のインバータを導入して省エネしましょう。 | Let's save energy by implementing a Mitsubishi Electric inverter. |
| | yuugai bussitsu no chousa wa ikka getsu ni ikkai kanarazu houkoku shite kudasai 有害物質の調査は1ヶ月に1回かならず報告して下さい。 | Please be sure to report hazardous substance investigations once a month. |
| | denshi buhin ni hokori wa taiteki desu 電子部品に埃は大敵です。 | Dust is a great enemy to electronic components. |
| | anzen dai ichi de sagyou ni torikunde kudasai 安全第一で作業に取り組んで下さい。 | Safety first. |
| | [seiri, seiton, seiso, seiketsu, shitsuke] no go esu katsudou o kokoro gakemashou 「整理・整頓・清掃・清潔・躰」の5S活動を心掛けましょう。 | Keep in mind the 5S actions: "Seiri, Seiton, Seiso, Seiketsu, Shitsuke (Sort, Set in Order, Shine, Standardize and Sustain)". |
| anzen kanri wa seizou buchou to kaku kachou de okonatte kudasai 安全管理は製造部長と各課長で行って下さい。 | Safety management should be carried out by the head of the production department and each section manager. | |
| 教育編 Training | seizou sutaffu no toreeningu o jishshi shimashou 製造スタッフのトレーニングを実施しましょう。 | Let's train the production staff members. |
| | sagyou kaishi jikan o mamorimashou 作業開始時間を守りましょう。 | Let's ensure that work starts on time. |
| | lo kyaku sama dai ichi shugil de seisan ni torikumi mashou 「お客様第一主義」で生産に取り組みましょう。 | Let's employ the principle of "customer first" in production. |
| | kotoshi wa furyou ritsu no gojuu paasento sakugen o chiimu no mokuhyou ni settei shimashou 今年は不良率の50%削減をチームの目標に設定しましょう。 | Let's set a team goal of a 50% reduction in the defect rate this year. |
| | rainen wa hyoushou seido o dounyuu shimasu 来年は表彰制度を導入します。 | An awards system will be introduced next year. |
| | shinjin kyoiku ga owattara seisan genba ni haizoku shimasu 新人教育が終わったら、生産現場に配属します。 | After new recruits have finished training, they will be assigned to a production site. |
| | mondai ga hassei shitara sugu ni hanchou ni soudan shite kudasai 問題が発生したらすぐに班長に相談して下さい。 | If a problem arises, please discuss it with the team leader immediately. |
| マーケティング編 Marketing | kyougou tasha tonō sabetuka ga juuyou desu 競合他社との差別化が重要です。 | It is important to differentiate ourselves from our competitors. |
| | kakaku kyousou ryoku no koujou mo juuyou ni natte imasu 価格競争力の向上も重要になっています。 | It is also important to improve price competitiveness. |
| | mitsubishi denki no seihin wa hinshitsu ga ii desu ne 三菱電機の製品は品質が良いですね。 | The quality of Mitsubishi Electric's products is good, isn't it? |

| bamen 場面 Scene | nihon go 日本語 Japanese | eigo 英語 English |
|---|---|---|
| マーケティング編 Marketing | afutaasaabisu taisei o kyouka suru hitsuyou ga arimasu アフターサービス体制を強化する必要があります。 | The after-sales service system must be enhanced. |
| | shinsouchi o tenjikai ni shutten shimasu 新装置を展示会に出展します。 | New devices will be displayed at the exhibition. |
| | kono shouhin no shijou chousa o okonatte kudasai この商品の市場調査を行って下さい。 | Please do a market research for this product. |
| | o kyaku sama no niizu no tayou ka ni taiou suru koto ga hitsuyou to narimasu お客様のニーズの多様化に対応することが必要となります。 | We must respond to diversification of customer needs. |
| | shin seihin no kaihatsu chiimu o hensei shimasu 新製品の開発チームを編成します。 | I/We will put together a new product development team. |
| 会食編 Dining | otsukare sama deshita お疲れ様でした。 | Thank you for your hard work. |
| | tsukare mashita ka 疲れましたか？ | Are you tired? |
| | guruupu zen-in de issho ni shokuji o shimashou グループ全員と一緒に食事をしましょう。 | Let's have dinner together with all members of the group. |
| | kampai 乾杯！ | Cheers! |
| | minna de tanoshiku kandan shimashou みんなで楽しく歓談しましょう。 | Let's all enjoy chatting together. |
| | kono suteiki wa oishii desu ne このステーキは美味しいですね。 | This steak is delicious, isn't it? |
| | atsui desu 暑いです。 | It's hot. |
| | suki desu 好きです。 | I like it. |
| | kirai desu 嫌いです。 | I don't like it. |
| | enryo sezu ni takusan meshiagatte kudasai 遠慮せずに沢山召し上がって下さい。 | Please feel free to eat as much as you like. |
| | biiru o mou ippai kudasai ビールをもう一杯下さい。 | May I have another beer please? |
| | sukoshi matte kudasai 少し待ってください。 | Please wait a moment. |
| | mina san no kyouryoku de konkai no purojekuto ga seikou shimashita 皆さんの協力で今回のプロジェクトが成功しました。 | Thanks to everyone's effort, the project was a success. |
| | kandou shimashita 感動しました。 | I was impressed. |
| | ashita mo mata gambari mashou 明日もまた頑張りましょう。 | Let's do our best again tomorrow! |
| | gambatte kudasai がんばってください。 | Do your best! |
| | gambari mashou がんばりましょう。 | Let's do our best! |
| <p><注意事項> * 英語のフレーズには、特に発音記号を設けておりませんので、ご了承ください。 * 日本語のフレーズには、比較的日本語の読みに近いローマ字表記を付加しています。</p> | | |

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

お問い合わせは下記へどうぞ

| | | |
|---------|---|----------------|
| 本社機器営業部 | 〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル) | (03) 3218-6760 |
| 北海道支社 | 〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル) | (011) 212-3794 |
| 東北支社 | 〒980-0013 仙台市青葉区花京院1-1-20(花京院スクエア) | (022) 216-4546 |
| 関東支社 | 〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいたま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階) | (048) 600-5835 |
| 新潟支店 | 〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル) | (025) 241-7227 |
| 神奈川支社 | 〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー) | (045) 224-2624 |
| 北陸支社 | 〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル) | (076) 233-5502 |
| 中部支社 | 〒450-6423 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビルヂング) | (052) 565-3385 |
| 豊田支店 | 〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル) | (0565) 34-4112 |
| 関西支社 | 〒530-8206 大阪市北区大深町4-20(グランフロント大阪 タワーA) | (06) 6486-4122 |
| 中国支社 | 〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル) | (082) 248-5348 |
| 四国支社 | 〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル) | (087) 825-0055 |
| 九州支社 | 〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル) | (092) 721-2247 |

三菱 FA

検索

www.MitsubishiElectric.co.jp/fa

メンバー
登録無料!

インターネットによる情報サービス「三菱電機FAサイト」

三菱電機FAサイトでは、製品や事例などの技術情報に加え、トレーニングスクール情報や各種お問い合わせ窓口をご提供しています。また、メンバー登録いただくとマニュアルやCADデータ等のダウンロード、eラーニングなどの各種サービスをご利用いただけます。